



English

Thank you for choosing one of our products. To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

Item
LED LENSER
9414 Led Lenser P14.2 (gift box)
9614 Led Lenser P14.2 (Blister)

Version: 1.0

Battery pack:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC)
Turning the flashlight ON and OFF
To turn the flashlight ON and OFF, push the button at the end of the flashlight.
Three step Quick Cycle Switch function – touch for maximum light, click for high light and click again for low light.

One-Handed Speed-Focus
This flashlight is focusable. To adjust the beam to suit your application, simply push forward or pull back with your thumb on the head of the light.

Replacing the batteries
To replace the batteries, please at first switch off the flashlight and then unscrew the cap at the end of the flashlight. You must not cause a short circuit of the golden front contacts of the battery holder. Take out the used (discharged) batteries and dispose of them properly. Insert the new batteries according to the polarity marks (+) and (-). Close the flashlight by screwing the end cap back in place.
Important – when inserting new batteries, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the

battery housing. If inserted incorrectly, battery damage could occur which could cause an explosion.

Batteries
Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and the same type only. Do not use high current batteries or accumulators because of different electrical values. If you do not intend to use the lamp for a long period of time, take the batteries out to prevent them leaking and damaging the lamp. Discharged batteries must be taken out. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

Accessories
The enclosed lanyard can be fastened at the end of the flashlight.
The enclosed pouch will fit belts up to a maximum width of 80mm.

WARNING
Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam does shine directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

Artikel
LED LENSER
9414 Led Lenser P14.2
9614 Led Lenser P14.2 Blister

Version: 1.0

Batteriesatz:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1,5 V DC)

Ein- und Ausschalten
Der Schalter befindet sich am Ende der Lampe. Beim ersten Betätigen des Schalters erhalten Sie volles Licht, beim nächsten Betätigen des Schalters gedimmtes Licht. Ein erneutes Betätigen des Schalters schaltet die Lampe wieder aus. Sie können den Schalter auch als Taster benutzen, wenn Sie den Knopf nicht ganz durchdrücken. Beim Tasten erhalten Sie sofort maximales Licht.

Fokus
Halten Sie die Lampe am geriffelten Mittelteil mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand den Lampenkopf nach vorne oder hinten. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl stufenlos einstellen.

Wechsel der Batterien
Vor dem Wechseln der Batterien schalten Sie unbedingt die Lampe aus. Zum Wechseln der Batterien schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf. Der Batteriehalter ist mit der Endkappe verbunden. Ziehen Sie diese Einheit heraus und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnungen in den Batteriehalter ein. Achten Sie darauf, die drei goldenen Kontakte nie kurzzuschließen. Halten Sie diese Kontakte beim

Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern. Schieben Sie den Batteriehalter wieder ins Lampengehäuse. Schrauben Sie danach das Schaltergehäuse wieder ein.

Achtung!
Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

Zubehör
Die mitgelieferte Handschlaufe kann mit dem Miniatur-Schlüsselring an der Lampe befestigt werden. Die Gürteltasche passt an Gürtel bis zu einer Breite von 80 mm (Koppel).

Batterien
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Sicherheitshinweis
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

Espanol

Gracias por elegir uno de nuestros productos. Para familiarizarse con este artículo a continuación les facilitamos unas breves instrucciones de uso.

Artículo
LED LENSER
9414 Led Lenser P14.2
9614 Led Lenser P14.2 Blister

Version: 1.0

Pilas: 4 x AA/LR6 (1.5 V DC)

Encendido y apagado
El botón de encendido está situado al final de la linterna. Interruptor de ciclo rápido en tres pasos: un toque para máxima luz, presionar para luz alta y presionar otra vez para luz baja.

Foco
El foco de esta linterna es regulable. Para ajustar el haz de luz de acuerdo con sus necesidades simplemente deslice la cabeza de la linterna hacia delante o hacia atrás.

Cambio de pilas
Para cambiar las pilas se debe desenroscar la tapa situada al final de la linterna. Sacar las pilas usadas (descargadas) y deshacerse de ellas de forma adecuada. Las pilas deberán cambiarse todas al mismo tiempo. Colocar las nuevas con el polo positivo (+) para adelante. Cerrar la linterna enroscando la tapa final en su sitio.

Atención
El cordón que se adjunta puede ser ajustado a la anilla de la linterna. La bolsita adjunta se adapta a cinturones de un ancho máximo de 80mm.

Pilas
No intentar nunca recargar las pilas usadas o usar las nuevas y las gastadas juntas. Cambiar siempre todas las pilas usadas al mismo tiempo y utilizar unas de alta calidad y del mismo tipo. Debido a los diferentes valores eléctricos el uso de acumuladores no está permitido. Si no va a usar la linterna durante algún tiempo, saque las pilas para prevenir posibles daños por sulfatación de las mismas. Las pilas usadas deben ser retiradas. Las pilas y acumuladores usados son desechos peligrosos y deben de ser tratados de acuerdo con la legislación actual.

Accesorios
El cordón que se adjunta puede ser ajustado a la anilla de la linterna. La bolsita adjunta se adapta a cinturones de un ancho máximo de 80mm.

Advertencia de Seguridad
No enfocar a los ojos. Si sucede, cerrar los ojos y volver la cabeza. No usar ningún instrumento de aumento con esta linterna que pueda concentrar el haz de luz. Cuando se mira directamente a la lámpara la luz puede deslumbrar momentáneamente.

● Français

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits de notre collection LED LENSER. Afin de vous familiariser avec votre nouvelle frontale, veuillez trouver notre mode d emploi ci dessous

Article
9414 LED LENSER P14.2 EN BOITE
9614 LED LENSER P14.2 EN BLISTER

Version: 1.0

Piles
4 X AA/LR6/Mignon (1,5 V DC)

Marche/Arrêt
L'interrupteur est situé sur le bout de la lampe. 3 fonctions : tactique en n appuyant pas a fond pour avoir la puissance maximum – appuyer a fond pour bloquer et garder la puissance maximum – appuyer une deuxième fois pour avoir moins de puissance

Focus
Tenez la lampe par le milieu du corps d'une main et poussez ou tirez la tête de l'autre main. Vous pouvez ainsi régler le faisceau de lumière selon vous besoins.

Remplacer les piles
Pour changer les piles, merci de dévisser l'arrière de la lampe. Changez toujours toutes les piles en même temps. Insérez les piles en respectant les pictogrammes plus (+) et moins (-). Refermez ensuite le bouton en revissant l'arrière de la lampe.

Piles

● Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
LED LENSER
9414 Led Lenser P14.2
9614 Led Lenser P14.2 Blister

Versie: 1.0

Batterijen:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5 V DC)

In-en uitschakelen / dim functie
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen. De lamp heeft een 3-staps schakelaar, drukken voor maximaal licht, 1 x klikken voor sterk licht, 2 x klikken voor afgezwakt licht.

Focus
Hou de lamp vast ter hoogte van het gekartelde deel. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld.

Batterijen verwisselen
Om de batterijen te verwisselen dient men het sluitstuk achteraan los te draaien. Het sluitstuk en de batterijhouder vormen een geheel. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – in de houder. De 3 goud vergulde contacten vooraan niet met een vochtig of metalen object aanraken om kortsluiting te vermijden. Plaats de batterijhouder met sluitstuk in het lamphuis. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

● Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
LED LENSER
OPT-9414 レッドレンザーP14.2
OPT-9614B レッドレンザーP14.2 (プリスターパック)

Version: 1.0

使用電池
単3形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本

スイッチのオンとオフ
テール部のスイッチを押してオンとオフの操作をします。本製品には3ステップークイックサイクルスイッチ機能が搭載されており、スイッチを軽く押すとプーストモードで点灯し、クリックする(カチツとなるまで押す)とパワーモードで点灯し、もう一度クリックする(カチツとなるまで押す)とエコノミーモードで点灯します。

フォーカス
本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。

電池の交換
電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。テールキャップとバッテリーホルダーは一つのユニットになっています。このユニットごと本体から取り出して、バッテリーホルダー内

Ne pas essayer de recharger des piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées ensemble. Utiliser seulement des piles de bonne qualité et du même type. Ne pas utiliser de batteries rechargeables du fait de valeurs électriques différentes. Si vous pensez ne pas utiliser la lampe pendant longtemps, retirer les piles pour éviter les problèmes de coulures. Les batteries et piles usagées constituent des déchets spéciaux et doivent être éliminées selon la législation.

Accessoire
La dragonne livrée avec la lampe peut être accrochée à l’anneau métallique. L’étui fourni peut être passé dans une ceinture d’une largeur allant jusqu’à 80mm.

Entretien
Nettoyer la lampe et ses accessoires seulement avec un chiffon sec qui ne peluche pas

Attention!
Lors de la réinsertion des piles dans le compartiment prévu à cet effet, faire attention à la polarisation (+) (-) sinon risque d'endommager les piles ou même d'explosionNe jamais diriger intentionnellement le faisceau de la lampe vers ses yeux ou les yeux d'une autre personne . Si le faisceau est dirigé vers vos yeux, fermer les yeux et détourner la tête. Ne pas utiliser d'instrument optique pour concentrer la lumière. Si quelqu'un regarde directement le faisceau de lumière, la puissance lumineuse de la lampe peut provoquer une cécité temporaire. En cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation en public, l'utilisateur doit entre mis au courant des règles nationales d'utilisation concernant la sante et la sécurité ainsi que les instructions concernant le rayon laserConseil : les composants utilisés dans cette lampe peuvent réagir sensiblement à une importante décharge électrostatique. Cela peut entrainer selon certains cas des troubles dans l'éclairage allant jusqu' à l'arrêt de la lampe.

● English

Waarschuwing!
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de

Batterijen

Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Door de verschillende elektrische waarden is het gebruik van herlaadbare batterijen niet toegestaan. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

Toebehoren
Het bijgeleverde polstouwje kan met het sleutelringetje aan de lamp worden bevestigd. Het nylon tasje kan aan een broeksriem worden bevestigd met een breedte van max. 80 mm.

Veiligheidsaanzwijging
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblijnden. Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid,veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van lasersralen

● German

Die alte Batterie entnehmen Sie bitte. Bitte die neue Batterie in den Batteriefach der Lampe einsetzen. Bitte die neue Batterie in die richtige Richtung einsetzen. Bitte die neue Batterie in die richtige Richtung einsetzen.

注意!
新しい電池を挿入するときは、バッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

電池について
電池を充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリ
付属のストラップはテールキャップのリングに装着することができます。また付属のポーチにより、最大80mm幅のベルトに装着することができます。
安全上の注意
光を直接目に当てないでください。集光器具は使用しないでください。業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

● Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다. 이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
LED LENSER
9414 Led Lenser P14.2
9614 Led Lenser P14.2 Blister

Version : 1.0

건전지
AA 건전지 4 개 / LR6 / Micro (1.5V DC)

전원(켜짐/꺼짐)
전원을 켜고 끄기 위해서 손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 누릅니다. 세 단계의 빠른 순환 스위치 기능 - 한번 누르면 강한 빛으로 켜지고 다시 한번 누르면 약한 빛으로 바뀌며 또 한번 누르면 꺼집니다. 전원을 켄 상태에서 스위치를 약하게 누르고 있으면 빛이 더욱 밝아집니다.

포커스 시스템
이 제품은 빛을 집중 시킬 수 있습니다. 사용에 적합하도록 광선을 조절하기 위해 간단한 손전등의 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨주십시오.

건전지 교체
건전지를 교체하기 위해 손전등의 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오.

사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 손전등 뒤에 위치한 뚜껑을 돌려서 닫습니다.

중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시킬 수 있는 건전지 손상이 발생할 수 있습니다.

건전지 충전용 건전지를 사용하거나 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다. 높은 전류의 건전지나 충전지는 손전등 손상의 원인이 될 수 있으므로 주의하시기 바랍니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거 여야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

엑세서리
동봉된 가는 굵은 제품 뒷부분의 작은 고리에 묶을 수 있습니다. 동봉된 전용 파우치는 최대폭이 80mm 정도인 벨트에 맞을 것입니다.

경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 광선이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 광선을 집중시킬 수 있는 집광기구를 이 손전등과 함께 사용하지 마십시오

● 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下说明：

产品
LED LENSER
9414 Led Lenser P14.2(礼品盒)
9614 Led Lenser P14.2(泡包装)

版本: 1.0

电池:
4 x AA/ LR6/ Mignon (1.5V DC)

开和关
按钮位于电筒的尾部，第一次按下按钮，可以得到强光；第二次按下按钮，可以得到弱光；再次按下按钮，可以关掉电筒。您也可以轻轻按压开关，立即可以得到强光。

调焦

握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据您的需要调整光的角度。

电池的更换
更换电池前必须关闭电筒。更换电池请扭开电筒的后盖，后盖和电池盒是一个整体。取出这个整体并取出须更换的电池。请同时更换所有的电池。根据电池盒里的“+”“-”极标志放进新电池。不要引起电池盒触钉的短路。不要用潮湿或金属物质接触电池盒前面三个金色的触钉。把电池盒放进电筒里，盖上电筒后盖。

注意!
放进新电池时，要遵循电池盒里的“+”“-”极标志指示。如果电池“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸!

电池
不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有的电池并只使用高质量型号相同的电池。因为蓄电池和高电流电池的电压不同而不允许同时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。必须取出没电的电池。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

LED LENSER®

ZWEIBRÜDER OPTOELECTRONICS

Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstr.5e 5-7 D-42699 Solingen. Germany Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com